

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Механизм отчетности

Проект решения VII/... о требованиях к отчетности*

Подготовлен Президиумом

Резюме

Настоящий документ, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, содержит проект решения о требованиях к отчетности. Документ был подготовлен на основе решений I/8, II/10, III/5, IV/4, V/8 и VI/7 по этому же вопросу, принятых Совещанием Сторон на его первой–шестой сессиях. Изменения носят только редакционный и фактологический характер.

Настоящий документ представляется Рабочей группе с учетом данного ей поручения «представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции» (ECE/MP.PP/2/Add.15, п. 2 d)).

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



Совещание Сторон,

ссылаясь на свои решения I/8¹, II/10², III/5³, IV/4⁴, V/8⁵ и VI/7⁶ о требованиях в отношении отчетности,

ссылаясь также на мандат Комитета по вопросам соблюдения, определенный в пункте 13 с) приложения к решению I/7⁷ о рассмотрении соблюдения,

рассмотрев доклады, представленные Сторонами, и сводный доклад⁸, подготовленный секретариатом во исполнение пунктов 1–5 решения I/8,

рассмотрев также доклады Комитета по вопросам соблюдения⁹ и его дополнительные доклады¹⁰,

признавая полезность национальных докладов об осуществлении в качестве ценного вклада в работу целевых групп, деятельность по наращиванию потенциала, подготовку обзоров результативности экологической деятельности и осуществление других программ обзора,

учитывая, что процедура отчетности, изложенная в решениях I/8, II/10 и IV/4, включая пересмотренный формат отчетности, определенный в приложении к решению IV/4, процедуру письменного перевода докладов, изложенную в пунктах 14–16 решения IV/4, и решение прекратить представление докладов в бумажном виде в секретариат, содержащееся в пункте 11 решения VI/7, должна продолжать применяться в следующем цикле отчетности,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады об осуществлении, представленные [более, чем/тремя четвертями] Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в соответствии с пунктами 1–4 решения I/8;

2. *приветствует* сводный доклад, подготовленный секретариатом в соответствии с пунктом 5 решения I/8;

3. *приветствует также* доклады, представленные [неправительственными организациями, ...] в соответствии с пунктом 7 решения I/8;

4. *считает*, что эти доклады содержат полезный обзор состояния процесса осуществления Конвенции, а также помогают выявлять существенные тенденции и вызовы, относящиеся к процессу осуществления, что будет способствовать руководству будущей деятельностью;

Своевременное представление докладов

5. *с беспокойством отмечает*, что [число x] Сторон, представивших доклады, не уложились в крайний срок, указанный в решении II/10;

6. *вновь рекомендует* Сторонам начинать подготовку национальных докладов об осуществлении в рамках будущих циклов отчетности достаточно заблаговременно, но не позднее чем за девять месяцев до наступления крайнего срока представления докладов в секретариат, который указан в решении II/10, с тем чтобы обеспечить проведение на национальном уровне содержательных консультаций по этим документам с общественностью;

¹ ECE/MP.PP/2/Add.9.

² ECE/MP.PP/2005/2/Add.14.

³ ECE/MP.PP/2008/2/Add.7.

⁴ ECE/MP.PP/2011/2/Add.1.

⁵ ECE/MP.PP/2014/2/Add.1.

⁶ ECE/MP.PP/2017/2/Add.1.

⁷ ECE/MP.PP/2/Add.8.

⁸ ECE/MP.PP/2021/...

⁹ ECE/MP.PP/2021/... и ECE/MP.PP/2021/...

¹⁰ ECE/MP.PP/2021/...–ECE/MP.PP/2021/...

Непредставление докладов

7. *с сожалением отмечает*, что [перечень Сторон, не представивших доклады, если таковые имеются], все из которых на момент наступления крайнего срока представления докладов об осуществлении являлись Сторонами Конвенции, не представили свои доклады в рамках текущего цикла отчетности;

8. *призывает* каждую из этих Сторон представить свой национальный доклад об осуществлении в секретариат до 1 декабря 2021 года для его последующего рассмотрения, в частности, Комитетом по вопросам соблюдения;

Консультации с общественностью

9. *приветствует* тот факт, что [большинство] Сторон подготовили свои доклады с использованием процесса консультаций с различными государственными ведомствами, а также гражданским обществом;

10. *рекомендует* Сторонам обеспечивать прозрачность и проведение консультаций с общественностью в ходе процесса подготовки и представления докладов;

Подготовка докладов для следующей сессии Совещания Сторон

11. *просит* секретариат распространить среди всех Сторон и соответствующих заинтересованных субъектов официальное напоминание о требованиях к отчетности, включая руководящие указания по подготовке докладов, а также предлагаемый график и подтверждение даты представления докладов в секретариат в соответствии с пунктом 9 решения II/10 по меньшей мере за один год до начала следующей сессии Совещания Сторон.